

正式商业交流 (3) 美国商业跨文化交流 PDF转换可能丢失图片或格式, 建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/497/2021_2022__E6_AD_A3_E5_BC_8F_E5_95_86_E4_c85_497130.htm Lesson

Three Cross-Cultural Communication in US Business Part I

Objectives Six Fundamental Patterns of Cultural Differences 中西文化

差异的6种基本模式 A general view of corporate culture 公司文化

概要 Decoding body-language of North America 破解北美通用

肢体语言 Part II The How-Tos Identify the Differences : Six

Fundamental Patterns of Cultural Differences 了解不同 : 中西文化

差异的六种基本模式 1. Different Communication Styles 不同的

交流风格 The way people communicate varies widely between, and

even within, cultures. One aspect of communication style is language

usage. Across cultures, some words and phrases are used in different

ways. For example, even in countries that share the English language,

the meaning of "yes" varies from "maybe, I ' ll consider it" to

"definitely so," with many shades in between. Another major aspect of

communication style is the degree of importance given to non-verbal

communication. Non-verbal communication includes not only

facial expressions and gestures. it also involves seating arrangements,

personal distance, and sense of time. In addition, different norms

regarding the appropriate degree of assertiveness in communicating

can add to cultural misunderstandings. For instance, some white

Americans typically consider raised voices to be a sign that a fight has

begun, while some Asian, African, Jewish and Italian Americans

often feel that an increase in volume is a sign of an exciting

conversation among friends. Thus, some white Americans may react with greater alarm to a loud discussion than would members of some American ethnic or non-white racial groups.

2. Different Attitudes Toward Conflict 对待冲突的不同看法

Some cultures view conflict as a positive thing, while others view it as something to be avoided. In the U.S., conflict is not usually desirable, but people often are encouraged to deal directly with conflicts that do arise. In fact, face-to-face meetings customarily are recommended as the way to work through whatever problems exist. In contrast, in many Eastern countries, open conflict is experienced as embarrassing or demeaning. As a rule, differences are best worked out quietly. A written exchange might be the favored means to address the conflict.

3. Different Approaches to Completing Tasks 对待完成任务的不同方法

From culture to culture, there are different ways that people move toward completing tasks. Some reasons include different access to resources, different judgments of the rewards associated with task completion, different notions of time, and varied ideas about how relationship-building and task-oriented work should go together. When it comes to working together effectively on a task, cultures differ with respect to the importance placed on establishing relationships early on in the collaboration. A case in point, Asian and Hispanic cultures tend to attach more value to developing relationships at the beginning of a shared project and more emphasis on task completion toward the end as compared with Americans. Americans tend to focus immediately on the task at hand, and let relationships develop as they work on the task. This

does not mean that people from any one of these cultural backgrounds are more or less committed to accomplishing the task, or value relationships more or less. it means they may pursue them differently. 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com